

# ユニット 4

## 参观学习

### 经典口语排行榜

まず設計部を見学しましょうか。 我们可以先参观一下设计部门。

そして、生産ラインを見学します。 然后我们再去看看生产线。

ヘルメットを付けなければなりませんか。 我们得戴上防护帽吗？

われわれは二交替の出勤制度を採用しています。 我们实行的是两班倒。

今回の来訪はたくさんの迷惑をかけないように願っています。 我希望这次来访没有给你们添太多的麻烦。

製品は出荷する前に厳格なチェックをしなければなりません。 所有产品出厂前必须要经过严格检查。

製品のサンプルを見学できますか。 可以参观一下你们的产品样品吗？

わが社にたいして、どのような印象が残りますか。 不知您对我公司总的印象如何？

経営方式が大変印象的です。 你们经营业务的方法给我留下了很深的印象。

### 重点句型要牢记

1 まず…を見学しましょうか。  
我们可以先参观一下……

◎まず設計課を見学しましょうか。 我们可以先参观一下设计部门。

◎まず事務課を見学しましょうか。 我们可以先参观一下后勤部门。

#### 外教教你这样说

A: まず、どこを見学しますか。

甲: 我们应该先参观哪呢？

B: まず技術課を見学しましょうか。

乙: 也许我们可以先参观一下技术部门。

## 2 そして、…を見学します。 然后我们再去看看……

- ◎そして、生産ラインを見学します。然后我们再去看看生产线。
- ◎そして、行政ビルを見学します。然后我们再去看看行政大楼。
- ◎そして、検査課を見学します。然后我们再去看看检测部门。

### 外教教你这样说

- A: 貴社の設計課は評判通りになかなかいいですね。 甲: 你们的设计部门真是名不虚传啊。
- B: ありがとうございます。そして、生産ラインを見学しましょうか。 乙: 谢谢夸奖。然后我们再去看看生产线吧。

## 3 …しなければなりません。 我们得……吗?

- ◎ヘルメットを付けなければなりませんか。我们得戴上防护帽吗?
- ◎制服を着なければなりませんか。我们得穿制服吗?
- ヘルメット、安全帽。

### 外教教你这样说

- A: ヘルメットを付けなければなりませんか。 甲: 我们得戴上防护帽吗?
- B: ええ。安全に注意しなくてははいけませんね。 乙: 当然, 必须注意安全。

## 4 われわれは…の制度を採用しています。 我们实行的是……制度。

- ◎われわれは2 交替の出勤制度を採用しています。  
我们实行的是两班倒。
- ◎われわれは3 交替の出勤制度を採用しています。  
我们实行的是三班倒。
- シフト、轮班。

### 外教教你这样说

- A: われわれは2 交替のシフトを採用しています。 甲: 我们实行的工作是两班倒。
- B: なるほど。たくさん製品が作れますね。 乙: 原来如此啊, 那可以生产很多产品呢。

## 5 今回の見学はたくさんの迷惑をかけないように願っています。 我希望这次来参观没有给你们添太多的麻烦。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

### 外教教你这样说

- A: 今回の見学はたくさんの迷惑をかけないように願っています。 甲: 我希望这次来访没有给你们添太多的麻烦。
- B: そんなことはありません。 貴重なお客様ですから。 乙: 当然没有了, 你们是我们的贵宾。

**6** 製品は出荷するまえに厳格なチェックをしなければなりません。  
所有产品出厂前必须要经过严格检查

### 外教教你这样说

- A: どのような方法で品質を管理しますか。 甲: 你们用什么办法来控制质量?
- B: 製品は出荷するまえに厳格なチェックをしなければなりません。 乙: 所有产品出厂前必须要经过严格检查。

**7** …見学できますか。  
可以参观一下你们的……吗?

- ◎ 商品しょうひんのサンプルせんぷるを見学けんがくできますか。  
可以参观一下你们的产品样品吗?
- ◎ 貯蔵室ちよざうしつを見学けんがくできますか。  
可以参观一下你们的库房吗?
- サンプル、样品。ちよざうしつ 貯蔵室、储藏室。

### 外教教你这样说

- A: 技術課を見学できますか。 甲: 可以参观一下你们的技术部门吗?
- B: はい、どうぞ、こちらへ。 乙: 可以。请走这边。

**8** …がです。  
……给我留下了很深的印象。

- ◎ 経営方式けいえいほうしきが印象いんしょう的です。  
你们经营业务的方法给我留下了很深的印象。
- ◎ 厳密げんみつな管理かんりが印象いんしょう的です。你们严格的管理给我留下了很深的印象。

### 外教教你这样说

- A: わが社にたいして、どのような印象ですか。 甲: 不知您对我公司总的印象如何?
- B: なごやかな雰囲気が印象的です。 乙: 你们和谐的氛围给我留下了很深的印象。

## 😊 实力大挑战

1. 我们可以先参观一下设计部门。  
まず設計課を\_\_\_\_\_しましょうか。
2. 然后我们再去看看生产线。  
そして、生産ラインを\_\_\_\_\_します。
3. 我们得戴上防护帽吗?  
\_\_\_\_\_を付けなければなりませんか。
4. 我们实行的是两班倒。  
われわれは2 交替の\_\_\_\_\_を採用しています。
5. 我希望这次来访没有给你们添太多的麻烦。今回の来訪はたくさんの\_\_\_\_\_願っています。
6. 所有产品出厂前必须要经过严格检查。  
製品は工場に出るまえに厳格な\_\_\_\_\_をしなければなりません。
7. 可以参观一下你们的产品样品吗?  
製品の\_\_\_\_\_を見学できますか。
8. 不知您对我公司总的印象如何?  
わが社にたいして、どのような\_\_\_\_\_
9. 你们经营业务的方法给我留下了很深的印象。  
経営方式が\_\_\_\_\_。

## 😊 场景实战演练

### 情景会話一

- A: ようこそ、わが社にいらっしゃいました。  
B: まず、どこを見学しますか。  
A: まず設計課を見学しましょうか。  
B: どのように創造力に富む製品を設計しますか、見せてもらえますか。  
A: そして、生産ラインを見学しましょうか。  
B: ええ。これでは、どのように製品を作るか、わかりますね。  
A: わが社はまた貴社にいろいろ勉強しなければなりませんね。



### Track 10-4

- 甲: 欢迎前来参观我们工厂。  
乙: 我们先参观哪儿呢?  
甲: 也许我们可以先参观一下设计部门。  
乙: 让我见识一下你们是怎么做出如此有创意的设计的。  
甲: 然后我们再去看看生产线。  
乙: 对, 那我就能知道产品是怎么生产出来的了。  
甲: 我们还有很多东西要向你们学习。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

B: 謙遜しすぎですね。ヘルメットをかぶらなければなりませんか。

A: ええ。安全をいつも心にかけますね。

B: すばらしい原則ですね。

乙: 你太谦虚了。我们得戴上防护帽吗?

甲: 必须。我们总是对安全特别注意。

乙: 这是非常好的原则。

## 情景会話二



## Track 10-4

A: なぜたくさんの労働者がみえませんか。

B: 2 交替の出勤制度を採用していますから。

A: わかりました。今回の見学はたくさんの迷惑をかけないように願っています。

B: そんなことはありません。

A: どのような方法で品質を管理していますか。

B: 製品は出荷するまえに厳格なチェックをしなければなりません。

A: 製品のサンプルを見学できますか。

B: ええ。こちらへどうぞ。わが社に、どのような印象が残りますか。

A: 経営方法が印象的です。

B: ありがとうございます。まだ改善すべきことがいろいろあります。

甲: 为什么没见很多的工人呢?

乙: 我们实行的是两班倒。

甲: 明白了。我希望这次来访没有给你们添太多的麻烦。

乙: 当然没有了。

甲: 你们用什么办法来控制质量?

乙: 所有产品出厂前必须要经过严格检查。

甲: 可以参观一下你们的产品样品吗?

乙: 好的, 这边请。不知您对我们公司总的印象如何?

甲: 你们经营业务的方法给我留下了很深的印象。

乙: 谢谢, 但我们还有很多要提高的地方。

## 解答

- |         |               |          |
|---------|---------------|----------|
| 1. 見学   | 2. 見学         | 3. ヘルメット |
| 4. 出勤制度 | 5. 迷惑をかけないように | 6. チェック  |
| 7. サンプル | 8. 印象ですか      | 9. 印象的です |